

Дёмышева Алина Станиславовна, кандидат пед. наук, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания в начальных классах, Уральский государственный педагогический университет, Россия, г. Екатеринбург; asdemysheva@mail.ru.

Мирзоева Зарифа Наджафовна, обучающийся Института педагогики и психологии детства, Уральский государственный педагогический университет, Россия, г. Екатеринбург

РОЛЬ СТРАНОВЕДЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация. Актуальность статьи обусловлена необходимостью в процессе обучения иностранному языку формировать полноценную личность, свободно вступающую в процесс коммуникации и отражающую в своем сознании языковые реалии страны изучаемого языка для успешной коммуникации. Все это предполагает включение в содержание филологического образования идиом, безэквивалентной лексики, литературных произведений, позволяющих ощутить национальную специфику всех субъектов коммуникации. В статье рассматривается необходимость включения страноведческого материала в процесс обучения иностранному языку. Особо внимание уделяется процессу формирования лингвокультурологической компетенции. Овладение языком рассматривается в сочетании с национальной культурой народа страны изучаемого языка. В статье поднимается вопрос о задачах обучения иностранному языку в школе. Выделяются основные умения, которыми должны овладеть школьники в процессе становления вторичной языковой личности.

Ключевые слова: лингвострановедение; методика преподавания иностранных языков; иностранные языки; школьники; методика иностранных языков в школе; лингвострановедческая компетенция; лингвокультурология; страноведческие материалы.

Demysheva A. S., Candidate of Pedagogy, Associate Professor of the Department of Russian Language and Methods of Teaching in the Primary Classes, Ural State Pedagogical University, Russia, Ekaterinburg.

Mirzoyeva Z. N., Student of the Institute of Pedagogy and Psychology of Childhood, Ural State Pedagogical University, Russia, Ekaterinburg

ROLE OF COUNTRY INFORMATION IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

Abstract. The relevance of the article is due to the need in the process of learning a foreign language to form a full-fledged personality, freely entering into the process of communication and reflecting in his consciousness the language realities of the country of the language being studied for successful communication. All this implies the inclusion in the content of philological education of idioms, non-equivalent vocabulary, literary works, allowing to feel the national specifics of all subjects of communication. The article discusses the need for the inclusion of regional geographic material in the process of learning a foreign language. Particular attention is paid to the process of forming linguocultural competence. Language acquisition is considered in conjunction with the national culture of the people of the country of the language being studied. The article raises the question of the tasks of teaching a foreign language at school. Highlighted the basic skills that students should master in the process of becoming a secondary linguistic personality.

Keywords: linguistic studies; methods of teaching foreign languages; foreign languages; students; methods of foreign languages at school; linguistic and cultural competence; linguistic culturology; country studies.

Каждый миг преподавания требует особенной бдительности всех субъектов образования, потому что происходит постоянное развитие и изменение всех мыслительных процессов ребенка, развивается. Преподавать – значит не просто дать базовые знания, умения, навыки, но и расширить кругозор учащихся, создать мотивацию к познанию. И те знания, которые они получают во время учебной деятельности, должны стать для них своеобразным «багажом» и обрести форму целостного восприятия мира. Весь процесс обучения направлен на развитие личности ребенка при помощи целенаправленной организации овладения учащимися системой знаний, средствами получения и интерпретации полученной информации, а также овладение способами деятельности [7].

Освоение окружающей действительности происходит за счет и посредством овладения языком. Это главное средство знакомства ребенка с миром. Овладение иностранным языком позволяет ребенку проникнуть в специфику страны изучаемого языка, познакомиться с культурой народов других стран, с лексическими единицами, отражающими традиции и обычаи страны. Данный процесс является значимым средством для межкультурного взаимодействия, а также способствует всестороннему развитию личности. Начальный период обучения иностранному языку приходится на период обучения в начальных классах, когда учащиеся впервые знакомятся с языком другого народа на грамматическом уровне. Это тот самый главный

период, когда формируется отношение к новому учебному предмету, и дальнейшее его усвоение будет зависеть от того, как изначально будет представлена эта дисциплина ученику.

Современная методика обучения иностранным языкам предполагает ориентированность на поиск и создание наиболее благоприятных условий для лингвистического образования младшего школьника. Изучая язык, необходимо рассматривать культуру страны, поскольку она является неделимым и неразрывным объектом в процессе изучения; это помогает легче усвоить язык. Познание новых для ребенка языковых реалий позволяет обратиться к лексические единицы все те сведения, которые получает ребенок, знакомясь с историей, литературой, традициями страны, изучаемого языка. Соотношение языка и культуры в действительности носит двойственный характер. С одной стороны, язык является – часть духовной культуры народа, а с другой – язык есть воплощение самой культуры, средство ее выражения. В каждом языке отражаются черты национального портрета любой личности; язык помогает познать национальную культуру и понять ее особенности [5].

Успехи учащихся при изучении иностранного языка будут зависеть, прежде всего, от того, насколько насыщен урок разного рода страноведческой информацией.

В современном российском образовании иностранный язык включен в программу школ со второго класса. В соответствии с ФГОС изучение предмета «Иностранный язык» направлено на решение определенного круга задач. Среди них освоение начальных лингвистических представлений, необходимых для овладения на элементарном уровне устной и письменной речью на иностранном языке, расширение лингвистического кругозора. Данная задача опирается на овладение неким набором умений, характерным для овладения системой языка. Но этого недостаточно. Поэтому еще одна задача связана с формированием толерантного отношения к носителям другого языка на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с детским фольклором и доступными образцами детской художественной литературы [8].

Анализ выделенных задач позволяет сделать вывод о направленности филологического образования на формирование определенного круга знаний и умений, а также применение этих знаний в своей практической языковой деятельности. Но это невозможно без включения в языковую практику знаний об истории, традициях, осо-

бенностях страны изучаемого языка. Для решения поставленных задач, нам необходимо сформировать такие умения у учащихся, как:

- умение осуществлять коммуникацию на иностранном языке, с учетом возрастных и речевых возможностей субъектов коммуникации;
- умение представлять страну изучаемого языка;
- умение использовать в речи формулы речевого этикета в различных коммуникативных ситуациях;
- умение сравнивать языковые единицы родного языка с единицами в иностранном языке.

Все обозначенные умения свидетельствуют о формировании лингвокультурологической компетенции. Любая сформированная компетенция - это набор некоторых представлений, знаний, систем ценностей, необходимых для достижения и реализации языковой личности в коммуникации, путем решения поставленных целей, задач и формирования устойчивых программ или алгоритмов действий. Лингвокультурологическая компетенция не исключение. Эта компетенция является синтезом лингвистики и культурологии, возникающая в процессе отражения культуры народа в языке [4]. В современной науке лингвокультурологию рассматривают как относительно новую филологическую дисциплину, объектом изучения которой является определенным образом отобранная и организованная совокупность культурных ценностей. Данная дисциплина исследует непосредственно коммуникативные процессы порождения и восприятия речи, обобщает речевой опыт языковой личности и является отражением национального менталитета. Отсюда следует, что лингвокультурология – это такая наука, которая изучает два тесно взаимосвязанных компонента познания: культуру и язык. Одним из показателей уровня сформированности лингвострановедческой компетенции является умение выстраивать свое речевое высказывание в соответствии с национальной спецификой страны изучаемого языка.

Уже на этапе обучения в начальных классах младший школьник делает попытки в овладении важными сведениями о стране: особенности коммуникации народов, достопримечательности, географическое положение, государственное устройство. Самым важным показателем сформированности данной компетенции является владение нормами культуры речи. В содержание обучения иностранному языку с этой целью необходимо включить страноведческую информацию, содержащуюся в идиомах, фразеологизмах, пословицах, поговорках, которые не имеют эквивалентов в родном языке, что, безусловно, поможет обогатить речевой опыт ребенка.

Отличительной особенностью обучению иностранному языку является преподавание, организованное на основе коммуникативных заданий. Именно обучение приемам иноязычной коммуникации происходит в процессе формирования лингвокультурологической компетенции. Овладение этим видом коммуникативной компетенции представляется весьма затруднительным, так как обучающийся не находится на территории страны. Поэтому важной задачей учителя на любом этапе обучения является создание коммуникативных ситуаций на реальных и воображаемых планах, максимально приближенных к реалиям страны изучаемого языка [6].

Изучение иноязычной лексики и овладение ею в лингвокультурологическом аспекте способствует переходу на другую знаковую систему, необходимую для формирования вторичной языковой личности [1].

Язык является необходимым инструментом, благодаря которому происходит коммуникация между представителями разных культур и народностей. Для того, чтобы обеспечить усвоение иностранного языка, необходимо знакомить обучающихся с культурой данной страны, познакомить их с особенностями не только произношения, но и образом жизни, чтобы школьники могли почувствовать себя в иной сфере, оказаться в другой части мира. Чтобы лучше понять человека другой культуры, нужно осознать, насколько язык насыщен культурой.

Изучение культуры другого народа посредством языка позволяет эффективно осуществлять две важнейшие задачи такие, как обучение языку и обучение культуре. Учебники, которые демонстрируют не просто грамматические основы или особенности языка, но также знакомят с историей, культурой, традициями, обычаями страны, изучаемого языка позволяют расширить кругозор учащихся, раскрыть более полное понимание картины мира.

Процесс обучения иностранному языку необходимо насытить таким содержанием, которое включает знание национальной культуры, но только в границах того, что нашло отображение в отобранном языковом материале, то есть в национальных реалиях (предметы, явления, традиции, обычаи, составляющие специфику данной социальной общности, этнической группы) и лексическом фоне ряда слов [2].

Страноведческая информация является структурным содержательным элементом программного содержания в школе в целом. Предметом страноведения называется единая территориальная мак-

роструктура страны (географическая территория, очерченная государственными границами) [3].

Какие же задачи ставит перед собой страноведческий компонент в изучении иностранного языка? К таким задачам относятся:

- познание мира;
- умение грамотно и полно описывать образ жизни людей;
- вовлечение обучающихся в познание культуры стран;
- знакомство с особенностями страны;
- изучение истории, культуры, традиций страны изучаемого языка;
- развитие познавательных интересов обучающихся.

Наполнение страноведческим материалом курса обучения иностранному языку позволяет сформировать достаточно полное представление о стране, изучаемого языка, тем самым раскрывая все стороны: исторические, политические, культурные, экономические; даст возможность не только поддержать интерес школьников к изучению иностранных языков, но и поспособствует развитию творческого потенциала младших школьников и расширению языковых знаний.

Литература

1. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология. – М.: Флинта, Наука, 2010. – 224 с.
2. Дёмышева А. С. Воспитание толерантности студентов средствами учебного предмета «Лингвострановедение» // Филологическое образование в период детства. – Екатеринбург, 2017. – С. 178-184.
3. Козырева А. М. Страноведение. – Ярославль: ЯрГУ, 2012. – 112 с.
4. Маслова В. А. Лингвокультурология. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 208 с.
5. Пассов Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Рус. яз., 2013. – 276 с.
6. Практикум по методике преподавания иностранных языков. – М.: 2012. – 156 с.
7. Сластенин В. А. Педагогика. – М.: Издательский центр «Академия», 2002. – 576 с.
8. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования. – М.: Просвещение, 2010. – 31 с.